Управління СБУ
по Сумській області

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 21
Архівний № 855

Фильтрационное

ДЕЛО

№ 47947

Годованиченко
Мария
Ивановна

начато 23 июня 1945

окончено 21 сентября 1955

на 11 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 21
Архівний № 855

Абель рассказал о своих впечатлениях от прошлого года.

Сформирование нового норвежского правительства

ОСЛО, 5 ноября. (ТАСС). Как уже сообщалось, кабинет Герхардсена после выборов в стортинг подал в отставку. Новое правительство сформировано в следующем составе:

Премьер-министр — Эйнар Герхардсен; министр иностранных дел — Трюгве Ли; министр обороны — Йенс Хауге; министр культуры и просвещения — Торе Фостервольд; министр социальных дел — Свен Офтедаль; министр труда — Нильс Лангхелле; министр торговли — Ларс Эвенсен; министр финансов — Эрик Брофосс; министр снабжения и восстановительных работ — Оскар Торп; министр юстиции — Гундерсен; министр земледелия — Кристиан Фьельд. Консультативные министры: Ослинд — при министерстве социальных дел; Рейдар Карлсен — по рыболовству и Педер Хольт — по восстановлению.

Первые результаты выборов в Венгрии

БУДАПЕШТ, 5 ноября. (ТАСС). Вчера в Венгрии состоялись выборы в национальное собрание (парламент). Со своими избирательными списками выступили независимая партия мелких сельских хозяев, социал-демократическая, коммунистическая, национально-крестьянская, радикальная, гражданско-демократическая и национально-демократическая партии. Последние две выступили по единому списку. Сегодня к утру были подведены предварительные итоги выборов по Будапешту. Согласно этим данным, 49,7 процента голосов избирателей Будапешта было подано за партию мелких сельских хозяев; за социал-демократов — 19,3 процента, за коммунистов — 21 процент и около 4 процентов — за остальные партии.

Официальные итоги выборов по всей Венгрии ожидаются 7 ноября.

ний между демонстрантами и пол
следняя открыла стрельбу в возд
ЛОНДОН, 6 ноября. (ТАСС). Ло
радио передает, что после антисио
демонстраций, происходивших в
Александрии, там было арестовано
век. Во время событий в Каире был
470 человек, в Александрии — 170.
также много легко раненых, не пом
в больницу.

Возвращение китайской деле из МНР

ШАНХАЙ, 3 ноября. (ТАСС).
ский корреспондент газеты «Д
сообщает, что 1 ноября в Чунцин ве
китайская делегация по наблюдению
проведением плебисцита во Внешней М
возглавляемая Ли Фа-чжаном. По сл
зеты, делегация была удивлена тем
гельным прогрессом, который сделала
няя Монголия в течение последних
Правительство Внешней Монголии
народу, и поэтому оно завоевало его
поддержку.

Возвращение с войны

Сергей МИХАЛКОВ

◇ ◇ ◇

(Четвертая быль для детей)

◇ ◇ ◇

Люди празднуют Победу!
Весть летит во все концы:
С фронта едут, едут, едут
Наши братья и отцы!

День и ночь бегут вагоны,
По шоссе идут колонны
И везут грузовики
Уроженцев Волги, Дона,
Иртыша, Днепра, Оки
И еще Урал-реки.

На груди у всех медали,
А у многих — ордена.
Где они не побывали
И чего не повидали,
И в какие только дали
Их не бросила война?

Не расскажешь в этой были
Что за жизнь они вели,
Как они в Карпатах стыли,
По морям и рекам плыли,
Как в восьми столицах жили,—
Сколько стран пешком прошли.

Как на улицах Берлина
В час боев нашли рейхстаг,
Как над ним два верных сына —
Русский сын и сын грузина —
Водрузили красный флаг.

От Берлина до Амура,
А потом до Порт-Артура,
Что лежит у теплых вод,
Побывали на Хингане,
Что всегда стоит в тумане,
И на Тихом океане
Свой закончили поход.

Но в любом краю далеком,
На любой чужой земле
Вспоминал солдат со вздохом
О родном своем селе,
О каком-нибудь Ильинском
На родной Москве-реке,
Где гуторят не на финском,
Говорят не на румынском,
А на русском языке.

Говорит сосед соседу:
«Как домой к себе приеду —
Сразу в школу загляну.
И колхозных ребятишек:
Федек, Петек, Мишек, Гришек
Я опять учить начну!»

«Ну, а я домой приеду, —
Говорит сосед соседу, —
После фронта отдохну,
Поношу ещё с недельку
Гимнастерку и шинельку —
Строить что-нибудь начну,
Что разрушено в войну!»

«А по мне колхоз скучает, —
Третий с полки намекает, —
Мой колхоз под Костромой.
Еду я седые сутки
Да считаю все минутки —
Скоро, скоро ли домой!»

И сказал со вздохом кто-то:
«Всем на свете жить охота,
И такое торжество
Жаль мне, братцы, одного —
Жаль мне друга своего.
Потерял в бою солдата,
Возвращаюсь без него».

«Да, — вздохнул товарищ пятый, —
На войне не без того!..
Я, друзья мои, немало
Их в бою перевязала,
На своей спине таскала,
Торопилась, чтоб спасти,
Кое-кого не довезла
До санбата довезти...»

Сколько без вести пропавших,
Славной смертью в битвах павших,
Сколько их в земле сырой
Вдоль дороги фронтовой!

По дороге проезжая,
Ты, товарищ, посмотри:
Вот — могила, вот — другая,
Здесь лежат богатыри!..

А ещё таких немало
Офицеров и солдат,
Смерть которых миновала,
Но в бою задел снаряд.
Этот — слышит еле-еле,
Этот — ходит по земле,
Только-только встав с постели,
Без ноги, на костыле.

Если встретишь ты такого,
Молодого, но седого
Ветерана боевого
(Знак раненья на груди),
Окажи ему услугу,
Помоги ему, как другу,
Равнодушно не пройди!..

День и ночь бегут вагоны,
По шоссе идут колонны
Фронтовых грузовиков,
И поют аккордеоны
На руках фронтовиков...

* * *

Не опишешь в этой были
(Не поможет даже стих!),
Как горды солдаты были,
Что народ встречает их,
Их — защитников своих!

И не запросто встречает,
А речами величает,
Обнимает впопыхах
И качает на руках.

Та — цветы сует солдату
И смеется от души,
Эта — просит гостем в хату
На мясные белеши.
А иной от счастья плачет,
Слезы льются по лицу,
За Победу, не иначе,
Благодарен он бойцу.

И мешались на платформе
С шумной, радостной толпой
Сыновья в военной форме
И мужья в военной форме,
И отцы в военной форме,
Что с войны пришли домой.

Здравствуй, воин-победитель,
Мой товарищ, друг и брат!
Мой защитник, мой спаситель,
Красной Армии солдат.

АДРЕС РЕДАКЦИИ и ИЗДАТЕЛЬСТВА: Москва, 40. Ленинградское шоссе, улица «Правды», д. 24. ТЕЛЕФОНЫ ОТДЕЛОВ РЕДАК
Д 3-36-82; Иностранного — Д 3-37-50; Писем — Д 3-15-69; Местной сети — Д 3-15-47; Информации — Д 3-15-80; Литературы

Г818269 Типография га

...редставителями частей Ленин-
...нного округа и Краснознамен-
...ского флота. В зале Академи-
...а имени С. М. Кирова собра-
...отстоявшие от врага свой род-
...ад и ныне самоотверженно ра-
...ад восстановлением и дальней-
...ием его промышленности и его
...хозяйства.

...уме собрания секретарь Ленин-
...бластного и городского комите-
... тов. Кузнецов. Маршал Совет-

об'являет торжественное заседание открытым.

Бурной овацией встречают участники заседания предложение избрать в состав почетного президиума Политбюро ЦК ВКП(б) во главе с великим Сталиным.

С большим ярким докладом о XXVIII годовщине Великой Октябрьской социалистической революции выступил секретарь городского комитета ВКП(б) тов. Капустин.

Он говорит о великой победе, одержанной советским народом под мудрым води-

...сти и городского хозяйства Ленинграда, тов. Капустин отмечает, что трудящиеся города Ленина, широко развернув социалистическое соревнование, добились серьезных успехов.

— Нет никакого сомнения,— говорит он в заключение,— что трудящиеся Ленинграда и области и впредь будут в первых рядах бойцов за укрепление могущества и процветание нашей Родины.

Под бурные овации всего зала принимается приветствие товарищу Сталину.

...анции, которая оказалась совсем ...ой. Около маленького дома стро... были расположены ремонтная ...а, несколько ларьков, склад и ряд ...повидимому, для служащих. Ка... ...ороды уходили вдоль тропинки, ...й в чащу леса.

...ином мы познакомились с ноче... ...ассажирами двух автобусов. Это ...трая и довольно шумная компания. ...да, нашлись люди, возглавляющие ...лучайные ужины, и начали произ... ...тосты, так что всё сделалось чрез... ...уютным. Местный старожил, по... ...пользующийся этой дорогой, ска... ...е, подмигивая: когда собирались ...хать, небось, побаивались — тайга, ...ья тьма и тому подобное. А вы сей... ...дите в огромном лесном океане, где ...хижина от хижины была за сто ...и читаете московские газеты и пьете ...как в ресторане...

...осле ужина мы вышли прогуляться ...сном. Луна заливала дебри металли... ...ким светом. Перед нами убегала вдаль ...ая от луны широкая полоса. Вдыхая ...ной воздух, мы шли молча и курили ...зные мысли приходили нам в голову. Но ...на довлела над всеми другими—мысль о ...м, что мы стоим на гигантской автостра... ...Москва — Камчатка. То, что это гран... ...озное предприятие лежало перед нами за... ...ршенным во всей своей удивительной ...ле, невольно вызывало гордость в наших ...рдцах...

4.

...Что за столпотворение? В самом деле, ...о что-то немыслимое. Вся Москва при... ...ла к аэродрому, несмотря на ранний час, ...к будто весь московский народ не спал ...ю ночь. Гул толпы стоял над огромной ...ощадью, не стихая ни на минуту. И все ...отрели на небо, как будто в восходе солн... ...было что-то необыкновенное. По солнце ...дымалось с такой же сосредоточенной ...жностью, как полагается светилу, стоя... ...ему выше земных интересов. И все смот... ...ли ниже солнца. По небо было чисто, ...прасно тысячи биноклей были направле... ...ы в эту, ничем не запятнанную голубизну.

Порой по толпе прокатывалось особое ...лнение. Передавали какие-то вести, ко... ...рые заставляли еще больше снова и сно... ...взлетать бинокли и заслоняться ладоня... ...от солнца.

Порой где-то кричали громкие рупора, и ...гда всё смолкало на несколько минут. По... ...м опять начиналось движение, и вся мас... ...народа представляла поразительное по ...раскам зрелище. За этой необозримой раз... ...цветностью выстроились машины — не... ...етное число машин.

Так длилось часами, и вдруг необыкновенное волнение сдвинуло всех с места, точно приподняло эту несметную массу, сделало ее невесомой, и общий восторженный крик разразился с такой силой, что с деревьев посыпались пожелтелые сентябрьские листья, как рои маленьких бабочек.

— Летят!

Справа под солнцем возникло пятнышко, которое всё вырастало и приближалось со скоростью, которую трудно представить человеку, стоящему на земле. Могучий воздушный корабль появился из голубого неба так внезапно, будто его спустили на канате прямо над аэродромом.

Дальше уже трудно было следить за ним, потому что он пошел на посадку, и только гул его огромных моторов некоторое время раздирал воздух во внезапно наступившей тишине. Эта тишина сменилась таким взрывом приветствий, что сразу заглох гул моторов, и сам корабль скрылся из глаз, так как шасси его уже коснулись земли.

Люди кидали цветы, целовали в восторге друг друга, жали руки и смеялись, как пьяные. Тысячи шляп, фуражек и кепок взлетели вверх

— Вот и облетели планету,— кричали одни.

Другие просто кричали: ура, герои! И тогда один пожилой человек в форме летчика гражданской авиации сказал другому, вполне штатскому человеку:

— Да, вот вам и шарик!

Так Москва встречала героев-победителей всемирного перелета, вокруг земного шара, через оба полюса! Мечта Чкалова осуществилась — советский народ торжествовал новую беспримерную победу своих сыновей — сталинских соколов!

5.

...Роскошная долина, казалось, не имеет конца. Зеленые рощи сменялись большими озерами, на которых плескались целые птичьи армады. Розовые крылья фламинго вспыхивали на дальнем конце залива, там, где начинались дремучие тугайные леса.

В перерывах между рощами виднелись пастбища, на которых бродили многочисленные овечьи отары и пастухи в высоких черных шапках, как во времена Ноя, опирались на посохи с загнутыми по-библейски ручками.

На песчаных дюнах сидели вараны, высовывая с быстротой молнии языки, которыми они ловко хватали какую-то мелкую живность. Домики зоостанции были белыми, как куски сахара, положенные на зеленую клеенку.

Белые тенты висели над террасами, где за столами сидели люди в ковбойских шляпах и легких чесучевых пиджаках.

На горизонте, как распластанные облака, белели какие-то наклоненные стенки, и от невероятного размера зеркал шел одуряющий блеск. Это были сооружения станции использования солнечной энергии.

По дымножелтой реке скользили моторки. Вдоль реки дорога шла там, где позволял крутой лёссовый берег, а там, где песок ссыпался каскадами в мутную воду, дорога отворачивала от реки и вступала в тугайные леса, тянувшиеся десятками километров.

— В этой местности в молодости мы чуть не сдохли от жары,— сказал человек, пожилой и черный, как уголь,—тут не было ни единого колодца. А теперь, какая благодать! Не верит глаз, что можно было такое получить оттого, что мы повернули сюда часть течения старой Аму, и она пошла по извилинам Келифского Узбоя до самого Байрам-Али, до Пендинского оазиса. Зато теперь здесь рай. Южные Кара-Кумы как пустыня умерли, а как райский сад воскресли. И всё это сделали мы—советские работники. Неправда ли, это чудо света. Есть чем гордиться!

Низко-низко над темной зеленью прошел почтовый самолет. Оттуда с воздуха всё было видно ещё прекрасней, и летчик, высунувшись, помахал рукой людям на реке. Потом самолет пошел на запад, к хлопковым полям Мерва.

Но вымпел, сброшенный им, упал точно у домика зоостанции...

6.

Может быть, это мечты, прочитанные на экране времени, но почему не помечтать в такой вечер, как канун великого дня Октября. В тот день, когда над Невой вырос дымок над палубой Авроры и выстрел прокатился по всему миру, в тот день безмерная мечта взяла власть над сильными духом и волей людьми.

С тех пор двадцать семь раз страна наша встречала Октябрьскую годовщину, и с каждой годовщиной исполнялось много такого, что казалось фантастическим самым смелым искателям будущего.

Те же люди, что штурмовали Северный полюс, штурмовали Берлин. Те же люди, что открыли в пустыне жизнь и утвердили ее, изобрели «Катюшу». Те, что перелетели через один полюс, могут перелететь и через два. Те, что строили дорогу на льду свирепого Ладожского озера, дорогу жизни, могут построить любую автостраду, не стесняясь расстоянием.

Эти люди всюду, они работники нового мира, переделыватели его, сыновья народа-победителя. Москва шумит за окнами, праздничная, великая, вечно стремящаяся... И над ней вновь и вновь гремит слово Сталина, полное золотой правды жизни, завоеванной в долгом, победоносном бою!

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере № 249 ~~или СПП №~~ (ненужное зачеркнуть),

дислоцирующемся в населенном пункте

г. Грац Австрия

1. Фамилия, имя, отчество Годованиченко Мария Ивановна
2. Год и место рождения 1926 г. Сумская обл. Буринский р-н
3. Национальность украинка с Череповка
4. Образование 2 кл.
5. Специальность —
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Работала в колхозе в своем селе Череповка
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ —
8. Почему оказался на территории другого государства мобилизована на работу в Австрию в 1943 г.
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) штрафовалась за неношение знака „Ост"
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) —
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) Работала у хозяина в г. Обердрелах рабочим

12. Какие отобраны документы при регистрации Две справки с места работы

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)
Годованиченко: 1. Отец Иван Емельянович
2. Мать Наталия Онисиевна
3. Сестра Екатерина Ивановна

14. Куда следует на постоянное жительство с. Череповка Сумская обл
Буринский р-н с. Череповка

Правильность данных мною сведений подтверждаю: Годованиченко
(подпись)

Регистрационный лист заполнил Мл. Л-нт Уб ВСС

Регистрационный лист проверил —

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР [подпись]
(подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил Годованиченко.
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « » 1945 года.

Протокол допроса
1946 года ноября 13 дня. 3

Я уч. уполномоченный Буринского РОМГБ
Закрайний допросил гр. Годованиченко
Мария Ивановна 1926 года
рождения уроженец и
житель с. Череповки
Буринского р-на Сумской
обл. Украинка, грамотна
холостая, с крестьян сред-
няков, колхозница, б/пар-
тийна со слов ранее не
судима - гр. СССР.

За дачу ложного показания предупрежд-
ено ст. 89 УК УССР. Годованиченко.

Вопрос: При каких обстоятельствах
выехали за границу?

Ответ. До 1941 года работала в к-зе
„Сталина" чернорабочей. Во время
оккупации я работала в
общине рядовой работницей.
5.6.1943 года меня насильно уг-
нали в Германию в г. Аберфелле
где работала в хозяине, чернорабочей до освобождения англичан
которые передали в г. Грец к
Красной Армии в где я пробыла
1 м-ц где прошла проверку и была
направлена домой в июле м-це
25 числа 1945 года и прибыли до-
мой в с. Череповку Буринского р-на
1 августа 1945 года где работаю в к-зе „Сталина" колхоз-
ницей чернорабочей.

(см на 2б лист). Годованиченко

Вопрос. Проживая на территории Германии визивали в шандармерией или гестапо — по каким вопросам?

4

Ответ. Невизивалась.

Вопрос. Находясь в Германии подвергалась аресту — за что?

Ответ. Неподвергалась.

Вопрос. Служили ли в национальных легионах, во власовцев, позачи частях и прочих армиях?

Ответ. Неслужила.

Вопрос. Кто служил с вашего р-на в национальных армиях?

Ответ. Этого незнаю.

Вопрос. Проживая на территории Германии и по возвращении домой получали задание шандармерии или гестапо?

Ответ. Неполучала.

Вопрос. Что еще можете добавить по данному делу?

Ответ. Больше ничего немогу добавить с моих слов записано верно в чем и подписую

Роспись: [illegible]

Уч. уполномочений Буринского по МВД

[illegible]

НКВД СССР

ф. оп. ф. № 299

„23" июня 1945 г.

№ 1953.

гор. Грац

54/533

Видом на жительство служить не может

Действительно по „____" _____ 1945 г.

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Годованченко Марии Ивановне

1926 года рождения, Сумская обл.

(фамилия, имя, отчество)

Бурынский р-н. с. Черемошка.

(место рождения)

в том, что он по прибытии из Оберграйлах, Австрия

с „____" мая 1945 г. по „____" _____ 1945 г.

содержался в лагере №299 г. Грац. Австрия

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства

Сумская обл. Бурынский р-н с. Черемошка.

(указать адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)

3

6
5

8. Zuzug:
Прибыл(а):

am (число) im Mai 1943

von / из Sowjetrussland

nach / в Kärnten

9. Heimatort in Sowjetrußland:
Место пребывания в Советской России:

Somm Kreis Polensky

(Ort, Straße, Hausnummer, Bezirk)
(Место, улица, номер дома, округ)

10. Beruf:
Профессия:

jetziger:
настоящая: Hausgehilfin

früherer:
прежняя: Landwirtschaft

11. Beschäftigt bei:
На службе у: bei Josef Hasslacher in Obervellach

im Mölltal Kreis Spittal/Drau

(Arbeitgeber, Ort, Straße, Nr.)
(Работодатель, место, улица, №)

Ich versichere, daß ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe. Mir ist bekannt, daß unrichtige Angaben polizeiliche Maßnahmen zur Folge haben.

Über die im Reich geltenden und von mir besonders zu beachtenden Verordnungen und Gesetze, sowie über die Pflichten aus meinem Arbeitsverhältnis und die Folgen bei Zuwiderhandlungen bin ich eingehend belehrt worden.

Сим подтверждаю, что все предыдущие показания сделаны мной по чистой совести. Мне известно, что ложные показания повлекут за собой полицейские мероприятия.

Мне были даны подробные пояснения относительно действующих в Германии предписаний и законов, имеющих быть особенно тщательно соблюдаемыми мной, а также относительно обязанностей, вытекающих из моей службы, как и последствий противозаконных действий.

Obervellach den 21.Mai 1945

(число) 194

Vor- und Zuname:
Имя и фамилия: Maria Fedorczuk

Gendarmerieposten Obervellach
Kreis Spittal, Reichsgau Kärnten

Ausgenommen am 21.5.45
Oberst Bfh-Ltn. d.R.

Aufenthaltsanzeige für Arbeitskräfte aus Sowjetrußland

Сведения о пребывании относительно рабочих сил из Советской России

1. Familienname (bei Frauen auch Geburtsname):
Фамилия (женщинам указать также девичью фамилию): Hodowanitschenko

2. Vorname (Rufnamen unterstreichen):
Имя (Имя подчеркнуть): Maria

2a. Tag und Ort der Geburt (Bezirk, Staat):
День и место рождения (округ, государство): geb.1926 in Somm Kreis Polensky

3. Muttersprache:
Родной язык: russisch
russisch
русский

4. Religion:
Вероисповедание: gr.kath.

5. Familienstand:
Семейное положение (женат, холост и т. д.): ledig

6. Ausweispapiere:
Личные документы:

Arbeitskarte Nr. ./.
Рабочая карточка №

Paß Nr. ausgestellt am 19
паспорт № выдан (когда)

von (Behörde)
(какими властями)

in (Sitz der Behörde)
в (местопребывание властей)

7. Aufenthalt im Reich (jetziger und früherer):
Местопребывание в Германии
(настоящее и прежнее): seit Mai 1943 im Reich, früher in Fragant, jezt beim Josef Hasslacher in Obervellach i.Mölltal Kreis Spittal/Drau

(Ort, Kreis, Straße, Hausnummer)
(Место, уезд, улица, номер дома)

1. von ... bis ... in ...
от до в

2. von ... bis ... in ...
от до в

3. von ... bis ... in ...
от до в

4. von ... bis ... in ...
от до в

A 202 (3. 42) · Reichsdruckerei, Berlin

Din 476 A 4

УРСР
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ЧЕРЕПІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих
14. Ноября 1946
№ _____
[illegible]
Бурин[illegible] району
[illegible]ласті

7

6

Справка

Видана Череповским сельсоветом Буринского р-на Сумской обл. гр. Годованиченко Марию Ивановну с 1926 года рождения обр. в класс происхождения с семи крест-середняков под час Немецкой оккупации работала в общине по разных работах. Она и ее родные в полиции не служили. В 1943 году была насильно увезена в Германию где находилась до 1 августа 1945 г. в настоящее время проживает в доме работает в колхозе с ИЗИ-Сталина

Что и удостов

Председ. с/с Кокшеев

Секретарь: Корнин

8 ~~7~~

Arbeitsamt Villach

Gilt nicht als Reisebescheinigung.

Villach, den 25. Mai 1945

Rückkehrschein

Der russische Staatsangehörige Hodowanitschenko Maria geb. 1926 in Somm war als Hausgehilfin bei Josef Hanslacher Obervellach vom Mai 1943 bis 28.5.45 in Beschäftigung.

Ich bitte, die Rückkehr nach Bólensk zu bewilligen.

~~Obige(r) hat keine Ausweispapiere. Die Angaben wurden bzw. konnten nicht überprüft werden.~~

Fastachier

Архивное ф/д № 47947
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве ~~[illegible]~~ фонде
как
находивш. в английской зоне
с отражением на оперативно-
правочном учете.
Пересмотрел
Кн [illegible] (Аносов)

зам. 5 отд. УКГБ при СМ СССР
по Сумской обл.
21/IX 1955 (Остапенко)

9

С П Р А В К А

Репатриированный гр-н _____

_____

уроженец село _____ года рождения,

по оперативным учетам Бурынского РО МВД не проходит.

НАЧАЛЬНИК БУРЫНСКОГО РО МВД Сум. обл.
К А П И Т А Н / Н. ВАК /

Справка

Годованиченко Марию Ивановна 1926 г рождения уроженка с Чаренковка [illegible] учетом Буринского Комчи

[illegible] проходит

[illegible]

Пом. опер. Уполн. [illegible] Закрытая

Архив 47947

1. Фам. Годованиченко

2. Имя Мария

3. Отч. Ивановна

4. Год рожд. 1926 5. Место рожд. Сумская обл. Сумский р-н с. Ефремовка

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию село Ефремовка

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. б/п 9. Нац. украинка 10. Гражд. СССР

11. За границей был с III 1943 по V 1945

12. В каких странах проживал и что делал:

Австрия работала у хозяина

Чужеков

(Фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

Село ? Грац

Город

Область Австрия

Республ.

фильтрацию прошел

с ..... 19 г.

по ..... 19 г.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

11

Рухманов

а) Решение фильтрац. комиссии: .....

.....

.....

.....

б) выбыл / направлен ..... 19 г. Сумская обл

(указать точный адрес куда

Буринский р-н с Чуреповка

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой

.....

лагерь, тюрьму)

.....

в) Личное дело направлено « » ..... 194 г. при № .....

в УНКВД Сумская область

(точное название органа НКВД—НКГБ)

.....

г) Разные отметки .....

.....

.....

47947

1. Фам. Годованченко

2. Имя Мария

3. Отч. Ивановна

4. Год рожд. 1926 5. Место рожд. с. Черниевка Сумской обл.

6. Адрес там же
(до оккупации или призыва в армию)

7. Спец. (проф.) колхозница

8. Нац. украинка

9. Служил ли в действующей армии

(название и номер части, должность, звание)

10. Когда и где был пленен
или когда, откуда выехал (угнан) за границу

11. За границей прожив. с 9 1941 г. по 24.6 1945 г.

12. Орган МВД—УМВД Одесской обл.
(составивший карточку)

Настоящая карточка составлена по материалам, поступившим в 1949 году из МВД СССР, на советских граждан, репатриированных из заграницы по окончании Отечественной войны 1941—1945 гг.

Где хранится основание (подлинная карточка)

Арх. № ~~22582~~

Том № 9

Название органа:

Н2-5/99

13. В каких странах (зонах оккупации) проживал и что делал Австрия в сельском хозяйстве
(если находился в плену, указать в каком лагере и что делал)

14. Где и когда проходил фильтрацию Лагерь № 299
(название органа и его точный адрес)

15. Откуда прибыл для фильтрации

16. Решение фильтрационного органа

17. Выбыл 30 июля 1945 года
Направлен Житомирскую обл.
(указать точный адрес, куда выбыл на жительство после фильтрации)

18. Имеющиеся сведения о последнем месте жительства
(указать адрес и на какое число)

19. Арх. №
(проверочно-фильтрационного дела, указать орган, где хранится, если дела нет, когда, куда направлено)

Карточка составлена „14" декабря 1953 г. Тулешко
(фамилия составившего карточку)

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі прону 12 аркушів

(дванадцять)

" 24 09 2026 р.

Посада пров. архівіст

Підпис вер

ПОНИНКОВСКИЙ КЪК
АРТ. 4804-У ЦЕНА 7 КОП.